VERORDENING (EEG) Nr. 2594/89 VAN DE COMMISSIE

van 25 augustus 1989

inzake de opening van een permanente inschrijving voor de levering aan Polen van 200 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Duitse interventiebureau en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2557/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1834/89 (2), en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2247/89 van de Raad van 24 juli 1989 betreffende noodhulp aan Polen in de vorm van de kosteloze levering van bepaalde landbouwprodukten (3),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2557/89 van de Commissie (4) is bepaald dat de levering van graan in het kader van Verordening (EEG) nr. 2247/89 bij inschrijving wordt toegewezen ; dat het overigens ter wille van de eenvoud en de doelmatigheid wenselijk is de genoemde verordening te wijzigen ten aanzien van de monsterneming in het kader van de levering ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1570/77 van de Commissie (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2258/87 (6), onder meer kwaliteitscriteria voor door het interventiebureau aanvaarde zachte broodtarwe zijn vastgesteld ;

Overwegende dat het wenselijk is een permanente inschrijving te openen voor de levering van een eerste gedeelte zachte broodtarwe uit de voorraden van het Duitse interventiebureau ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het Duitse interventiebureau houdt op de bij Verordening (EEG) nr. 2557/89 vastgestelde voorwaarden een permanente inschrijving voor de levering aan Polen van 200 000 ton zachte broodtarwe uit zijn voorraden.

Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op :

— 170 000 ton vanuit de havens van de Noordzee en de Oostzee te leveren zachte broodtarwe ;

— 30 000 ton per spoor te leveren zachte broodtarwe.

2. De zachte tarwe moet ten minste van een bakkwaliteit als omschreven in artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 1570/77 zijn.

3. De gebieden waar de 200 000 ton zachte broodtarwe zijn opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

Artikel 3

1. De offertes mogen slechts betrekking hebben op een volledige partij of een groep partijen zoals aangegeven in het in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2557/89 bedoelde bericht van inschrijving.

2. In de offertes mag als voorwaarde worden gesteld dat de levering van een bepaalde hoeveelheid wordt toegewezen.

Artikel 4

1. De uiterste termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving wordt vastgesteld op 6 september 1989 om 13.00 uur (Brusselse tijd).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de laatste deelinschrijving verstrijkt op 27 september 1989 om 13.00 uur (Brusselse tijd).

Artikel 5

De offertes moeten worden ingediend bij het Duitse interventiebureau.

Het Duitse interventiebureau geeft de offertes aan de Commissie door overeenkomstig het in bijlage II opgenomen schema.

Artikel 6

Het in artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2557/89 bedoelde overnamecertificaat is opgenomen in bijlage III voor levering per schip en in bijlage IV voor levering per spoor.

Het certificaat wordt afgegeven :

— na het lossen van het produkt voor levering per schip,

— bij aankomst aan de Poolse grens voor levering per spoor.

Artikel 7

De gunningnemer verbindt zich ertoe de in het kader van de levering verlangde documenten die zijn vermeld in het door het Duitse interventiebureau opgestelde bericht van inschrijving, aan de Poolse autoriteiten te bezorgen.

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 180 van 27. 6. 1989, blz. 1.
(3) PB nr. L 216 van 27. 7. 1989, blz. 5.
(4) PB nr. L 248 van 24. 8. 1989, blz. 10.
(5) PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 18.
(6) PB nr. L 208 van 30. 7. 1987, blz. 10.

Artikel 8

Ten behoeve van de boeking van de uitgaven door het EOGFL wordt de boekwaarde van het in artikel 1 bedoelde produkt vastgesteld op 63 ecu per ton.

Artikel 9

Artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2557/89 wordt gelezen :

„*Artikel 11*

1. Door in toezicht gespecialiseerde firma's die de inschrijvers vóór de indiening van de offertes in overleg met het interventiebureau hebben aangewezen, worden representatieve monsters van de geleverde hoeveelheden genomen :

— in geval van levering per schip : bij het laden in de haven van uitvoer en bij het lossen in de haven van bestemming ;

— in geval van levering per spoor : bij het laden van de wagon.

2. De monsters worden genomen op kosten van de gunningnemer en worden ter beschikking van het Duitse interventiebureau gesteld.

3. In geval van vervoer per spoor worden de wagons na het laden verzegeld door de betrokken in toezicht gespecialiseerde firma.".

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 augustus 1989.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

(in ton)

Gebied van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein / Hamburg	70 116
Niedersachsen / Bremen	65 749
Nordrhein-Westfalen	34 235
Bayern	30 008

BIJLAGE II

Permanente inschrijving voor de levering van 200 000 ton zachte broodtarwe uit de voorraden van het Duitse interventiebureau

(Verordening (EEG) nr. 2594/89)

Nummer van de inschrijver	Nummer van de partij of de groep partijen	Hoeveelheid in ton	Vervoer per schip		Vervoer per spoor	Gevraagde vergoeding voor leveringskosten (in ecu per ton)
			Plaats van uitvoer	Haven van bestemming	Plaats van overgang over de Poolse grens	
1	2	3	4	5	6	7
1						
2						
3						
4						
enz.						

BIJLAGE III

LEVERING PER SCHIP

OVERNAMECERTIFICAAT

De ondergetekende : .....
(naam, voornaam, firmanaam)

handelend voor rekening van de Poolse Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen :

— naam van het schip : .....

— plaats en datum van overname : .....

— produkt : .....

— overgenomen hoeveelheid (gewicht) : .....

Opmerkingen of punten van voorbehoud : .....

.....

.....

BIJLAGE IV

LEVERING PER SPOOR

OVERNAMECERTIFICAAT

De ondergetekende : .....
(naam, voornaam, firmanaam)

handelend voor rekening van de Poolse Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen :

— nummer van de wagons : .....

— plaats en datum van overname : .....

— produkt : .....

In aanwezigheid van de in toezicht gespecialiseerde firma die door de gunningnemer is aangewezen, wordt geconstateerd dat de wagon op regelmatige wijze is verzegeld : .....

Opmerkingen of punten van voorbehoud : .....

.....

.....